



PKA000101

Payor KYC and AML Questionnaire
पैसे देणारा KYC आणि AML प्रश्नावली
(To be filled only if Payor is different than the Proposer/Policyholder)
(पैसे देणारा प्रस्तावक पॉलिसीधारकापेक्षा भिन्न असल्यास भरले जावे)

- Submission of Photograph and address proofs of the premium payor is mandatory if the प्रीमियमचे पैसे देणाऱ्याचा फोटोग्राफ आणि पत्ता पुरावा सबमिट करणे आवश्यक आहे जर
- Premium paid by the Payor across all policies/proposal exceeds `INR.10,000/- पैसे देणाऱ्याद्वारे सर्व पॉलिसी/प्रस्तावाचे दिलेले प्रीमियम रू.10,000/- पेक्षा जास्त असल्यास
- Submission of Proof of Identity of the premium payor is mandatory प्रीमियमचे पैसे देणाऱ्याच्या ओळखीचा पुरावा सबमिट करणे आवश्यक असल्यास
- Income proof is mandatory where the total premium paid by a single individual under all the policies/proposal is exceeding INR.99,999 per annum एकल व्यक्तीद्वारे सर्व पॉलिसी/प्रस्तावांतर्गत प्रतिवर्षी दिलेले एकूण प्रीमियम रू.99,999 पेक्षा जास्त असल्यास उत्पन्न पुरावा आवश्यक असल्यास

Proposal/Policy/Application no / प्रस्ताव / प्रस्ताव/पॉलिसी/अर्ज क्र : _____

Name of Payor/ पैसे देणाऱ्याचे नाव _____

Date of Birth/ जन्मतारीख _____ Gender/ लिंग _____

Relationship with Life To Be Assured/Life Assured: _____

जीवन विमा घेणाऱ्यासह/जीवन विमा उतरविलेल्या व्यक्तीसह नाते: _____

Relationship with Proposer/Policyholder / प्रस्तावक/पॉलिसीधारकाशी असलेले नाते _____

Reason for the Payment देयाचे कारण _____

Residential Status – (Resident/ NRI/PIO/FOREIGNER):

निवासी स्थिती - निवासी/ NRI/PIO/परदेशी): _____

Nationality/ राष्ट्रीयत्व _____ Current country of residence/ वर्तमान निवासी देश: _____

Occupation of Payor पैसे देणाऱ्याचा व्यवसाय: _____

Name of the entity/ घटकाचे नाव: _____

If your nature of work or source of funds involves association with Money services businesses * /State run lotteries/casinos/gaming activity/gambling/Not for profit organization/Trusts/charities or organizations involved in promoting social, religious cause, please tick the appropriate choice and provide complete details.

आपल्या कार्याचे स्वरूप किंवा निधीचा स्रोत वित्तीय सेवा व्यवसायांशी* /राज्य शासित लॉटरी/कॅसिनो/जुगार क्रियाकलाप/जुगार/नफा कमाविणाऱ्या संस्थांशी नसलेला/ट्रस्ट/धर्मादाय किंवा सामाजिक, धार्मिक ध्येयाच्या प्रचारात गुंतलेल्या संस्थांशी संबद्ध असल्यास, कृपया योग्य निवडीवर टिक आणि पूर्ण तपशील प्रदान करा.....

Casinos/ कॅसिनो: - Yes/ होय No/ नाही

Gaming activity/ जुगार क्रियाकलाप: - Yes/ होय No/ नाही

Gambling/ जुगार Yes/ होय No/ नाही

Not for profit organization/ नफा कमाविणाऱ्या संस्थांसाठी नाही:- Yes/ होय No/ नाही

Trusts/ Charities/ ट्रस्ट / धर्मादाय:- Yes/ होय No/ नाही

Organizations involved in promoting social, religious cause: - Yes/ होय No/ नाही

सामाजिक, धार्मिक ध्येयाच्या प्रचारात गुंतलेल्या संस्था:-

Money services businesses/ वित्तीय सेवा व्यवसाय:- Yes/ होय No/ नाही

Photograph of the pay or to be affixed here and signed across the photograph
पैसे देणाऱ्याचा फोटोग्राफ येथे चिकटवा आणि फोटोवर स्वाक्षरी करा



PKA000101

State run lotteries/ राज्य शासित लॉटरी: -

Yes/ होय No/ नाही

Horse Jockey/ अश्व जाँकी: -

Yes/ होय No/ नाही

If you have ticked "yes" for any of the options above, please provide the complete details.

आपण वरील कोणत्याही पर्यायावर "होय" टिक केले असल्यास, कृपया संपूर्ण तपशील प्रदान करा

* Money service businesses are entities/ proprietorship concerns offering services involving currency exchange/dealer/exchange house/third party payment processors/payment/collection agents etc which are not registered as banks.

* नोंदणीकृत बँक नसलेले चलन विनिमय/डीलर/एक्सचेंज हाऊस/तृतीय पक्ष देय प्रक्रियाकर्ते/देय/संकलन करणारे एजंट इ यामध्ये गुंतलेल्या सेवा प्रदान करणारे वित्तीय सेवा व्यवसाय हे घटक / मालकी संस्था असतात.

Pan Card no _____ (Pan card to be attached if the insurance premium aggregating Rs.50, 000 or more In case if there is no PAN Card, please submit Form 60/61)

पॅन कार्ड क्र _____ (एकत्रित इन्शुरन्स प्रीमियम रु. 50,000 किंवा त्यापेक्षा जास्त असल्यास पॅन कार्ड संलग्न केले जावे पॅन कार्ड नसल्यास, कृपया प्रपत्र 60/61 सबमिट करा)

Are you a politically exposed person (PEP)? * PEPs are individuals who are or have been associated with a political party/politician or holding any senior role in any ministry/government/state owned enterprises / judicial body / military/police in India or abroad or those individuals who have any close family members or associates in the said capacity. Yes / NO (If yes, please provide details)

आपण राजकीयदृष्ट्या प्रसिद्ध व्यक्ती आहात (PEP)? * PEP हे ते लोक असतात जे राजकीय पक्षाशी/राजकारणी लोकांशी संबद्ध असतात किंवा कोणत्याही मंत्रीमंडळात/शासनात/राज्याच्या मालकीच्या संस्थांमध्ये/ न्यायालयीन मंडळांमध्ये / सैन्यात/भारतीय किंवा परदेशातील पोलिस दलातील महत्त्वाची भूमिका बजावतात किंवा त्या व्यक्ती असतात ज्यांचे जवळील कुटुंब सदस्य किंवा संबंधित वर सांगितलेल्या योग्यतेचे असतात. होय / नाही (होय असल्यास, कृपया तपशील प्रदान करा)

Proof of Identity/ पहचान प्रमाण:Passport/ पारपत्र Driving License / वाहन चालविण्याचा परवाना PAN Card/ पॅन कार्ड Voters ID/ मतदार ID Letter from any Recognized Public Authority/ कोणत्याही मान्यताप्राप्त शासकीय अधिकाऱ्याद्वारे पत्र Certification by Bank/ बँकेद्वारे प्रमाणण Insurers Employee certification/ इन्शुररचे कर्मचारी प्रमाणण Others (Please Specify)/ इतर (कृपया निर्दिष्ट करा) _____**Current Address : (please mention the address as well as type of address proof attached)**

वर्तमान पत्ता : (कृपया पत्ता तसेच संलग्न केलेल्या पत्ता पुराव्याच्या प्रकाराचा उल्लेख करा)

Passport/ पारपत्र Driving License/ वाहन चालविण्याचा परवाना Ration Card/ शिधापत्रिका Employer certificate/ नियोक्ता प्रमाणपत्र Telephone bill (Not older than 6 months)/ टेलिफोन बिल (6 महिन्यांपेक्षा अधिक जुने नसलेले) Lease agreement with Rent receipt not older than 3 months/ 3 महिन्यांपेक्षा अधिक जुन्या नसलेल्या पावतीसह भाडेपट्टी करार Letter from any Recognized Public Authority/ कोणत्याही मान्यताप्राप्त शासकीय अधिकाऱ्याद्वारे पत्र Bank account statement (Not older than 6 months)/ बँक खाते विवरण (6 महिन्यांपेक्षा अधिक जुने नसलेले) Electricity Bill/ वीजेचे बिल Bank account statement (Not older than 6 months)/ बँक खाते विवरण (6 महिन्यांपेक्षा अधिक जुने नसलेले) Electricity Bill/ वीजेचे बिल Certification by Bank/ बँकेद्वारे प्रमाणण Others (Please Specify)/ इतर (कृपया निर्दिष्ट करा) _____**Permanent Address :(Please mention the address as well as type of address proof attached)**

वर्तमान पत्ता : (कृपया पत्ता तसेच संलग्न केलेल्या पत्ता पुराव्याच्या प्रकाराचा उल्लेख करा)

Same as above/ वरीलप्रमाणे Passport/ पारपत्र Driving License/ वाहन चालविण्याचा परवाना Ration Card/ शिधापत्रिका Employer certificate/ नियोक्ता प्रमाणपत्र Telephone bill (Not older than 6 months)/ टेलिफोन बिल (6 महिन्यांपेक्षा अधिक जुने नसलेले) Lease agreement with Rent receipt not older than 3 months/ 3 महिन्यांपेक्षा अधिक जुन्या नसलेल्या पावतीसह भाडेपट्टी करार Letter from any Recognized Public Authority/ कोणत्याही मान्यताप्राप्त शासकीय अधिकाऱ्याद्वारे पत्र Bank account statement (Not older than 6 months)/ बँक खाते विवरण (6 महिन्यांपेक्षा अधिक जुने नसलेले) Electricity Bill/ वीजेचे बिल Certification by Bank/ बँकेद्वारे प्रमाणण Others (Please Specify)/ इतर (कृपया निर्दिष्ट करा)



FKA000101

Income Proof/ उत्पन्नाचा पुरावा

Standard/ मानक

ITR IT-assessment Order Form 16 Pay slip Others (Please Specify) _____

आईटीआर IT-मूल्यांकन आदेश फॉर्म 16 वेतनपत्र इतर (कृपया निर्दिष्ट करा) _____

Non Standard / मानक नसलेले

Chartered Accountants Certificate Agricultural Income Certificate Agricultural Land details and Income assessments Bank Cash-flows statements Pass-book Others (Please Specify) _____

सनदी लेखापाल शेतकी उत्पन्न प्रमाणपत्र शेतीच्या जमीनीचे तपशील आणि उत्पन्न मूल्यांकन बँक कॅश-फ्लो विवरण पास-बुक इतर (कृपया निर्दिष्ट करा) _____

TO BE FILLED IF PAYOR IS AN ENTITY Please provide details for the following questions (a and b):-

पैसे देणारा एक घटक असल्यास भरले जावे कृपया खालील प्रश्नांसाठी तपशील प्रदान करा (a आणि b):-

(a) Please specify your entity's/ कृपया आपले घटक निर्दिष्ट करा:-

(i) Country of incorporation/ संस्थेचा देश	
(ii) Country of Registration/ नोंदणीचा देश	
(iii) Country of primary business operation/ प्राथमिक व्यवसाय संचालनाचा देश	
(iv) Country of headquarters/ मुख्यालयांचा देश	

(b) Does the entity have:- (i) 10% or more of revenues, transaction flows, investments or supplies from/in any **single** high risk jurisdiction (please mention country name); or (ii) 25% or more in aggregate of revenues, transaction flows, investments or supplies from/in **several** high risk jurisdictions (please mention country name);

अस्तित्व आहे का:- (i) 10% किंवा त्यापेक्षा अधिक महसूल, व्यवहार प्रवाह, कोणत्याही एकल उच्च जोखीम अधिकारक्षेत्रातील/त्यामध्ये गुंतवणूक किंवा पुरवठा (कृपया देशाचे नाव उल्लेख करा); किंवा (ii) 25% किंवा अधिक महसूलाचे एकत्रीकरण, व्यवहार प्रवाह, अनेक उच्च जोखीम अधिकारक्षेत्रातील/त्यामध्ये गुंतवणूक किंवा पुरवठा (कृपया देशाचे नाव उल्लेख करा)

Yes No Name of Country as per above question _____
होय नाही वरील प्रश्नानुसार देशाचे नाव

I/we hereby consent to the company for disclosing/sharing/transferring my /our personal data including my/our sensitive personal data, policy related information (referred to as "Customer Data") with its group entities, business partners, associates, affiliates, corporate agents, third party vendors and service providers, regulatory/statutory/government authorities ("Third Parties") (within or outside India) for the following purposes:

मी/आम्ही येथे खालील हेतूसाठी कंपनीस माझ्या/आमच्या संवेदनशील वैयक्तिक डेटासह, पॉलिसी संबंधित माहिती ("ग्राहक डेटा" म्हणून संदर्भ दिलेला) तिच्या समूह घटकांसह, व्यवसाय भागीदार, सहयोगी, संबद्ध असलेले, कॉर्पोरेट एजंट, तृतीय पक्ष विक्रेता आणि सेवा प्रदाता, नियमन/वैधानिक/शासकीय अधिकारी ("तृतीय पक्ष") (भारतात किंवा भारताबाहेर) सह माझ्या/आमच्या वैयक्तिक डेटा उघड करण्याची/शेअर करण्याची/स्थानांतरित करण्याची/ संमती देतो:

(i) **Policy Servicing:** To provide better policy servicing facilities to Customers whereby Customer Data, policy related information, unit statements, receipts, notices etc., would be shared

पॉलिसी सेवा: ग्राहकांना अधिक चांगल्या पॉलिसी सेवा सुविधा प्रदान करणे ज्यायोगे ग्राहक डेटा, पॉलिसी संबंधित माहिती, युनिट विवरणे, पावत्या, सूचना इ. शेअर केले जातील

(ii) **Business Purpose:** In pursuance of business requirements, and to administer the life insurance policies, the company will share Customer Data with Third Parties. This will include activities such as data scanning, data entry, indexing, premium payment reminder , service calls, evaluation, studies & market survey/research, KYC documents assessment, validation and analysis, claims review and analysis, etc.,

व्यवसाय आवश्यकतांच्या अनुरोधाने आणि जीवन विमा पॉलिसीचे प्रशासन करण्यासाठी, कंपनी तृतीय पक्षांसह ग्राहक डेटा शेअर करेल. यामध्ये डेटा परीक्षण, डेटा प्रविष्टी, अनुक्रमित करणे, प्रीमियम देयाचे स्मरण करून देणे, सेवा कॉल मूल्यमापन, अध्ययन आणि मार्केट सर्वेक्षण/संशोधन, KYC दस्तऐवज मूल्यांकन, सत्यापन आणि विश्लेषण, दाव्यांचे पुनरावलोकन आणि विश्लेषण, इ. यासारख्या क्रियाकलापांचा समावेश असेल.



PKA000101

(iii) **Compliance with regulatory/legal requirements:** To ensure compliance with various regulations/legal requirements the company will be required to share Customer Data with regulatory/statutory/government authorities from time to time either directly or through Third Parties.

नियामक/कायद्याच्या आवश्यकतांचे पालन: विविध नियमन/कायद्याच्या आवश्यकतांच्या पालनाची खात्री करण्यासाठी कंपनीस ग्राहक डेटा नियामक/वैधानिक/शासकीय अधिकाऱ्यांसह थेट किंवा तृतीय पक्षांद्वारे वेळोवेळी शेअर करणे आवश्यक असेल.

In case I/we have an objection to usage of my/our personal information for the purposes mentioned above, I/we shall intimate the Company prior to its acceptance of my/our proposal and issuance of the policy, in which case the Company shall cancel the proposal, refund the proposal deposit and delete all sensitive personal information relating to me/us from its records/systems.

मला/आम्हास वर उल्लेख केलेल्या हेतूसाठी माझ्या/आमच्या वैयक्तिक माहितीच्या वापरावर आक्षेप असल्यास, मी/आम्ही कंपनीस माझा/आमचा प्रस्ताव तिने स्वीकृत करण्यापूर्वी आणि पॉलिसी जारी करण्यापूर्वी कळवू, ज्या प्रकरणात कंपनी प्रस्ताव परतावा प्रस्ताव जमा रक्कम रद्द करेल आणि माझ्या/आमच्या संबंधित सर्व संवेदनशील वैयक्तिक माहिती तिच्या नॉदीमधून/सिस्टीम मधून हटवेल.

I would like the company to contact me through Telephone calls/SMS/emails for policy & servicing related matters.

पॉलिसी आणि सेवा संबंधित प्रकरणांमध्ये कंपनीने माझ्याशी टेलिफोन कॉल/SMS/ईमेल द्वारे संपर्क साधावा असे मी इच्छितो.

I also declare that I am the payor for Policy/application/Proposal number mentioned above and I have insurable interest on the life of Life to Be Assured/Life Assured.

मी हे देखील घोषित करतो की वर उल्लेख केलेल्या पॉलिसी/अर्ज/प्रस्ताव क्रमांकाचे पैसे देणारी व्यक्ती मी आहे आणि मला विमा करावयाच्या/विमा घेतलेल्या जीवनावर इन्शुरन्स करण्यायोग्य स्वारस्य आहे.

<p>Premium Deposit Details/ प्रीमियम ठेव तपशील</p> <p>Payment Mode: Cheque / Demand Draft/ Credit Card / Others (specify) _____</p> <p>भरणा मोड: चेक / डिमांड ड्राफ्ट / क्रेडिट कार्ड / इतर (कृपया निर्दिष्ट करा)</p> <p>Amount/ रक्कम: _____ Cheque/Demand Draft No/ चेक / डिमांड ड्राफ्ट क्रमांक: _____</p> <p>Bank Name/ बँकेचे नाव: _____ Date/ तारीख: _____ Bank Branch/ बँक शाखा: _____</p> <p>Account Type: Savings Bank Account only (Payments acceptable only from saving account)</p> <p>खाते प्रकार: बचत खाते फक्त (फक्त बचत खात्यावर पासून मान्य देयके)</p> <p>Account Number/ खाते क्रमांक: _____ MICR CODE/ MICR कोड: _____</p> <p>Credit Card/Debit Card Holder Name/ क्रेडिट कार्ड डेबिट कार्ड धारकाचे नाव: _____</p>
--

Credit Card/Debit Card Holder Name/ क्रेडिट कार्ड डेबिट कार्ड धारकाचे नाव: _____

Date/ तारीख: -----

Signature/Thumb Impression of the Payor
पैसे देणाऱ्या व्यक्तीची स्वाक्षरी/ अंगठ्याचा ठसा



PKA000101

Declaration, if this form is signed in Vernacular/Thumb Impression:

I, _____ son / daughter of _____, an adult residing at _____ hereby declare that the contents of this form have been duly explained to me in _____ language and have been understood by me.

(Signature of the customer) _____ Date _____ Contact No. _____

घोषणापत्र, हे प्रपत्र देशी भाषेत स्वाक्षरीकृत केले असल्यास/अंगठ्याचा ठसा दिला असल्यास:

मी, _____ यांचा मुलगा / मुलगी, _____ येथे रहात असून मी कायद्याने सजान आहे, मी याअन्वये घोषित करतो की या प्रपत्राची सामग्री मला _____ भाषेत योग्यरित्या स्पष्ट करून सांगितली आहे आणि माझ्याकडून समजावून घेण्यात आली आहे.

(ग्राहकाची स्वाक्षरी (_____ तारीख _____ संपर्क नं. _____

Instruction & Disclaimer:/ सूचना आणि अस्वीकरण:

- Kindly fill in the details in Hindi/English only.
कृपया तपशील केवळ हिंदी/इंग्रजीत भरा.
- In the event of any disagreement in interpreting the content, English version will prevail.
सामग्रीचा अर्थ लावण्यात कोणत्याही असहमतीच्या बाबतीत, इंग्रजी आवृत्तीस प्राधान्य दिले जाईल.

Canara HSBC Oriental Bank of Commerce Life Insurance Company Limited (IRDAI Regn. No. 136), Policy Servicing Department, 2nd Floor, Orchid Business Park, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India Regd Office : Unit No. 208, 2nd Floor, Kanchenjunga Building, 18 Barakhamba Road, New Delhi - 110001, Corporate Identity No. - U66010DL2007PLC248825, Contact: 1800-103-0003 / 1800-180-0003 /+91 0124 4535099 (Fax) / Email : customerservice@canarahsbclife.in, Website : www.canarahsbclife.com